

Osservazioni sul tariffario

Tariffario per la fornitura di sedie a rotelle ed accessori AINF/AM/AI

Il presente tariffario regola il rimborso della consegna di carrozzelle ed accessori (tra i fornitori di prestazioni aderenti e gli assicuratori sociali federali (AINF / AM / AI).

Le spiegazioni seguenti illustrano le disposizioni della convenzione tariffale e delle sue parti (convenzioni, disposizioni d'esecuzione). Non son tutelabili per via giudiziaria, valgono dall'1.1.2019 e sostituiscono quelle dell'1.7.2018. In caso di controversie fa stato la versione tedesca.

1. Struttura del tariffario

Il tariffario si suddivide in nove capitoli. Il primo capitolo contiene le prestazioni generiche e le informazioni statistiche relative alla consegna.

I capitoli 20 - 60 contengono le consegne vere e proprie con i modelli delle carrozzelle.

Il capitolo 70 comprende le opzioni relative alla disabilità.

Il capitolo 80 è riservato per gli adattamenti successivi con gli accessori e le opzioni relativi alla disabilità, come pure per gli adattamenti in caso di fornitura di carrozzelle speciali conformemente al capitolo 90.400 (telai per scocche, carrozzelle verticalizzanti o sistema lift, carrozzelle XXXL).

Il capitolo 90 contiene i propulsori e le attrezzature speciali relative alla disabilità, che possono essere consegnati come opzioni alla presenza di un benessere per i costi.

2. Disposizioni generali

Il modello della carrozzella consegnata e gli accessori forfettari utilizzati sono compresi nel forfait della carrozzella e devono essere indicati sulla fattura.

Le opzioni relative al grado di disabilità sono fatturabili separatamente su prescrizione medica.

3. Termini

3.1. Carrozzella manuale

Per le categorie seguenti si intendono le carrozzelle che per il loro genere corrispondono ad un mezzo ausiliare adeguato e pronto all'uso. Ne fa parte quanto segue:

- telaio fisso o pieghevole
- ruote posteriori e ruote anteriori girevoli
- freni
- telo sedile e coprischienale (fodera)
- pedane
- braccioli / protezioni laterali

Le categorie ATTIVA, BAMBINI, SPECIALE possono anche essere usate come strutture per l'aggiunta di adattamenti della posizione seduta (ortesi per la seduta secondo tariffa ASTO).

La funzionalità e la sicurezza devono essere approvate con la marcatura CE, la dichiarazione di conformità e la scheda sul prodotto in tedesco, francese e italiano (prodotti medici ODmed e direttiva 93/42/CEE).

Possono essere fatturate solo le posizioni che figurano nell'elenco delle opzioni relative al grado di disabilità (allegato alla "Prescrizione medica per la fornitura di una carrozzella").

3.1.1. Telaio per scocche

Il "telaio per scocche" (sedia a rotelle) corrisponde nel suo genere a sedie / carrozzelle speciali che però sono collegate alla fornitura di una scocca.

3.2. Carrozzella elettrica

Per la categoria seguente si intendono carrozzelle elettriche che per il loro genere corrispondono ad un mezzo ausiliare adeguato e pronto all'uso. Ne fa parte quanto segue:

- 2 ruote motrici
- 2 ruote sterzanti
- pedane
- braccioli
- batteria esente da manutenzione e caricabatteria

La funzionalità e la sicurezza devono essere approvate con la marcatura CE, la dichiarazione di conformità e la scheda sul prodotto in tedesco, francese e italiano (prodotti medici ODmed e direttiva 93/42/CEE).

Possono essere fatturate solo le voci tariffarie che figurano nell'elenco delle opzioni relative al grado di disabilità (allegato alla "Prescrizione medica per la fornitura di una carrozzella").

3.3. Propulsori elettrici

Per propulsori elettrici sono intesi i sistemi di azionamento elettrico / trazione elettrica adattabili per sedie a rotelle manuali.

3.4. Grado di disabilità

Sulla base della prescrizione medica, viene attribuito al paziente un grado di disabilità.

Il grado di disabilità è determinante per la richiesta di benessere dei costi e per determinare il forfait corretto.

3.5. Accessori forfettari per carrozzelle

Si tratta di accessori da aggiungere al modello di base della carrozzella. Questi accessori sono stati integrati proporzionalmente nel forfait e non possono essere fatturati separatamente. Per motivi statistici è necessario indicare sulla richiesta per il benessere dei costi le posizioni degli accessori forniti.

3.6. Opzioni relative al grado di disabilità

Le opzioni relative al grado di disabilità sono costituite da aggiunte e adattamenti necessari sulla base delle caratteristiche individuali del paziente.

Esse si suddividono in due categorie:

1. Opzioni relative al grado di disabilità senza motivazioni particolari sulla richiesta di benessere dei costi.

Le opzioni di questa categoria sono giustificate sulla base della prescrizione medica e non devono essere motivate dettagliatamente nella richiesta di benessere dei costi.
2. Opzioni relative al grado di disabilità che necessitano di una motivazione particolare nel corso della procedura di benessere dei costi.

Le opzioni di questa categoria devono essere motivate dettagliatamente nella richiesta di benessere dei costi.

3.6.1. Suddivisione dei cuscini

I cuscini (70.141.000; 70.142.000; 70.143.000) presentano le seguenti caratteristiche:

- Cuscino semplice e leggermente sagomato (70.141.000):
 - cuscino morbido in gommapiuma
 - lieve scarico della pressione / protezione contro i decubiti e per il posizionamento
 - piatto o leggermente sagomato con rispettiva fodera
- Cuscino di scarico / per posizionamento (70.142.000):
 - moderato scarico della pressione / protezione contro i decubiti e per il posizionamento
 - caratteristiche: forma sagomata con fodera, a seconda del materiale si adatta alla forma del corpo
 - polimero / cuscino gel elastomero o fluido
 - sistemi ibridi, cuscini combinati con gel oppure aria-gommapiuma
- Cuscino antidecubito (70.143.000):
 - elevato scarico della pressione / protezione contro i decubiti e per il posizionamento
 - forma sagomata pronunciata con fodera. Si adatta alla forma del corpo.
 - sistemi ibridi, cuscini combinati fluido-gel oppure aria-gommapiuma
 - cuscini riempiti d'aria, a camera singola / a più camere
 - a nido d'ape, cuscino strutturato.

3.7. Prezzo d'acquisto

Il prezzo d'acquisto corrisponde al prezzo di vendita consigliato dal produttore / importatore ed è utilizzato per la fatturazione delle posizioni tariffarie non forfettarie.

3.8. Nuove forniture / forniture successive secondo questo tariffario

3.8.1. Nuove forniture

La prima fornitura secondo il nuovo tariffario è sempre considerata una nuova fornitura anche se la persona assicurata dispone già di una carrozzella.

Il cambio di categoria di carrozzella e / o del grado di disabilità vale come nuova fornitura.

3.8.2. Forniture successive

La fornitura successiva, corrisponde alla fornitura di una carrozzella, ad un paziente che dispone già di una carrozzella, con un modello con le medesime caratteristiche e con i medesimi accessori e opzioni relative al grado di disabilità, di quella di cui è in possesso.

In questo caso lo stato del paziente non si è modificato.

3.9. Diritto acquisito (passaggio da AI a AVS)

Il diritto acquisito concerne le persone assicurate alle quali l'AI aveva accordato una carrozzella, prima del raggiungimento dell'età AVS e prima del 1° gennaio 2018, e che in età AVS necessitano di una nuova fornitura in base all'attuale contratto tariffario per le carrozzelle.

Il diritto acquisito comprende la nuova fornitura di una carrozzella della stessa categoria (p. es. carrozzella attiva). Nel quadro del diritto acquisito, le persone assicurate hanno diritto alle medesime opzioni relative al grado di disabilità fornitegli prima del compimento dell'età AVS.

La prima fornitura in età AVS, secondo il contratto tariffario per le carrozzelle, deve essere obbligatoriamente giustificato con una prescrizione medica, allo scopo dell'assegnazione di un grado di disabilità.

3.10. Costruzioni speciali

Le posizioni per le opzioni relative al grado di disabilità come le costruzioni speciali per il telaio, le parti laterali, i braccioli e le pedane conformemente ai capitoli 70.300 e 80.600 possono essere applicate e fatturate se sono soddisfatte cumulativamente le condizioni seguenti:

- è stato accordato il corrispondente benessere per i costi
- la fornitura non può essere effettuata con un'opzione relativa al grado di disabilità prodotto in serie o con la scelta di un altro modello di carrozzella
- la costruzione è stata modificata/realizzata meccanicamente (saldatura, verniciatura, formatura, segatura ecc.) alle esigenze individuali del paziente
- sono fatturabili come costruzioni speciali anche supporti per abduzione per adulti. Per le forniture per i bambini, i supporti per abduzione sono già compresi nel forfait.

4. Posizioni tariffarie

Le posizioni tariffarie dei capitoli 20 – 60 rappresentano dei forfait. Il titolo delle singole posizioni descrive il contenuto del forfait per la prestazione (tariffa applicabile). I calcoli delle singole posizioni tariffarie, dei materiali e delle fasi di lavoro in esse contenute, servono unicamente a determinare il prezzo. Il fornitore di prestazioni definisce l'attuazione tecnica in conformità alla prescrizione medica.

Tutte le posizioni tariffarie sono composte dalle seguenti informazioni.

4.1. Cifre tariffarie

Le cifre tariffarie servono all'identificazione precisa delle prestazioni fatturate ed alla fatturazione uniforme.

4.2. Designazione

Indica il prodotto fornito e rispettivamente la prestazione fornita.

4.3. Prezzo in CHF

Nel tariffario i prezzi sono indicati in CHF.

5. Imposta sul valore aggiunto

Tutte le indicazioni di prezzo sono esenti dall'imposta sul valore aggiunto (IVA).

6. Spese di acquisto

Tutte le spese aggiuntive (spese di trasporto, spese postali, spese doganali ecc.) sono comprese nel calcolo dei supplementi o del forfait di consegna e pertanto non possono essere fatturate separatamente.

7. Spedizione / Consegna

Le posizioni tariffarie comprendono la fornitura completa di cui necessita il paziente, inclusa la consegna e/o spedizione del prodotto. Di conseguenza, le spese postali e di imballaggio (ad esempio), non possono essere fatturate separatamente. Ne fa eccezione l'indennità di trasferta, che può essere fatturata separatamente (cfr. punto 8).

8. Rimborso indennità di trasferta

È possibile fatturare all'ente che sostiene le spese i tragitti per recarsi al domicilio del paziente con i forfait previsti a tale scopo. La scelta dell'indennità di trasferta dipende dalla distanza (viaggio di andata) tra la sede del fornitore di prestazioni ed il luogo d'impiego. Le indennità comprendono il viaggio di ritorno. Sul preventivo e sulla fattura vanno indicati il luogo d'impiego ed il motivo del viaggio.

Calcolo della distanza (km, viaggio di andata): Google Maps, percorso più rapido, valori standard; arrotondamento commerciale a chilometri interi.

- Indennità di trasferta 1: 1 km – 5 km
- Indennità di trasferta 2: 6 km - 20 km
- Indennità di trasferta 3: 21 km – 60 km
- Indennità di trasferta 4: 61 km – 90 km

L'indennità di trasferta per i tragitti superiori a 90 km può essere fatturata solo se non vi è un altro fornitore di prestazioni più vicino al luogo d'impiego. Gli assicuratori devono essere obbligatoriamente contattati prima del viaggio. (Base di calcolo: CHF -.60/ km e tempo di viaggio secondo la tariffa oraria in vigore).

Le quantità di trasferte applicabili si basano sulle seguenti disposizioni:

1. In caso di nuova consegna, per paziente e per decisione / benessere dei costi, l'indennità di trasferta può essere fattura al massimo come segue:
 - carrozzelle standard: al massimo 1x
 - carrozzelle attive: al massimo 2x
 - carrozzelle per bambini: al massimo 3x
 - carrozzelle speciali: al massimo 3x
 - carrozzelle elettriche: al massimo 3x

I viaggi supplementari possono essere fatturati all'ente che sostiene i costi solo in casi eccezionali giustificati e solo dopo aver ottenuto espressamente il benessere dei costi.

2. Possono essere fatturate esclusivamente le trasferte che concernono le prestazioni fatturabili.
3. Se sul tragitto vengono visitati diversi clienti, l'indennità di trasferta deve essere ripartita equamente sui diversi clienti.
4. Si presuppone una copertura assistenziale assai capillare sul territorio. Quindi le forniture ad una distanza superiore ai 90 km (viaggio di andata) possono essere fatturate, all'ente che sostiene i costi, solo in casi eccezionali e solo dopo aver informato l'ente ed ottenuto il relativo benessere dei costi.
5. Le indennità di trasferta 1, 2, 3 e 4 non possono essere cumulate.
6. Nei seguenti casi l'indennità di trasferta non può essere fatturata all'assicuratore:
 - 6.1. Il viaggio non è indicato sotto l'aspetto medico e/o organizzativo. Fanno eccezione il punto 6.1.1 e 6.1.2.
 - 6.1.1. Sono giustificati in ambito medico i seguenti esempi:
 - la dimissione del paziente da un'istituzione è impossibile senza una carrozzella
 - il paziente non può muoversi e/o non può essere trasportato.
 - 6.1.2. È giustificato in ambito organizzativo ad esempio la seguente motivazione:
 - accertamento interdisciplinare in loco obbligatorio con terapisti e/o medici.
 - 6.2. Non vi è la presenza di un obbligo alle prestazioni nel senso della cifra 2.
 - 6.3. I punti 6.1 e 6.2 valgono anche per i lavori di riparazione.

9. Riparazioni

Per le riparazioni di carrozzelle manuali deve essere chiesto il benestare per i costi se l'importo supera i CHF 600.- e per le carrozzelle elettriche se l'importo supera i CHF 1500.-.

10. Noleggio carrozzelle

In caso di urgente necessità del paziente, può essere consegnata a noleggio una carrozzella, come soluzione provvisoria o nel contesto di una fase di transizione di natura medica (dopo un intervento, gesso, ecc.), per un massimo di 60 giorni. Il noleggio può essere fatturato alle istituzioni sociali federali, conformemente alle corrispondenti posizioni tariffarie.

11. Decorso della fornitura

I decorsi per la consegna di una carrozzella differiscono tra i diversi enti che si assumono i costi, per cui i decorsi in ambito AINF / AM e AI si trovano allegate nell'appendice delle osservazioni.

12. Prescrizione medica

La prescrizione medica deve essere redatta sul modulo di prescrizione ufficiale, il quale deve essere firmato dal medico curante. Può essere utilizzato il modulo abbreviato per la fornitura per i bambini / giovani, fino all'età di 20 anni compiuti.

12.1. Prescrizione medica per adeguamenti successivi con opzioni relative al grado di disabilità

Per gli adeguamenti successivi, con opzioni relative al grado di disabilità, dov'è già stata fornita una carrozzella, è sufficiente una semplice prescrizione medica. Non deve necessariamente essere utilizzato il modulo „Prescrizione medica per la consegna di una carrozzella“.

12.2. Prescrizione medica per forniture di propulsori elettrici

Per la fornitura di un propulsore elettrico è sufficiente una semplice prescrizione medica. Non deve necessariamente essere utilizzato il modulo „Prescrizione medica per la consegna di una carrozzella“.

12.3. Prescrizione medica per attrezzature speciali per carrozzella

Per la fornitura di attrezzature speciali è sufficiente una semplice prescrizione medica. Non deve necessariamente essere utilizzato il modulo „Prescrizione medica per la consegna di una carrozzella“.

13. Richiesta di benestare per i costi, rispettivamente il preventivo

La richiesta di benestare per i costi, rispettivamente il preventivo, da inoltrare in conformità all'art. 1 delle disposizioni d'esecuzione, deve contenere per la valutazione almeno le seguenti informazioni:

1. cognome, nome, indirizzo, data di nascita e numero di assicurato (N° AVS) del paziente
2. nome e indirizzo del fornitore con numero di omologazione, numero NIF (solo AI), GLN e, se disponibile, numero del RCC
3. medico prescrivente e, se possibile, il suo GLN
4. motivo del trattamento, se possibile (malattia, infortunio, infermità congenita)
5. data dell'infortunio, se disponibile
6. posizioni tariffarie, cifre e designazione delle prestazioni, comprese le posizioni tariffarie delle prestazioni statistiche (ciò include anche posizioni di prestazioni non obbligatorie dell'ente che sostiene le spese) (cfr. cifre 13.1 - 13.3 delle osservazioni)
7. prestazioni non assunte dagli enti che sostengono le spese (prestazioni non obbligatorie) devono pure essere elencate (cfr. cifre 13.1 - 13.3 e allegato 3 alle osservazioni)
8. quantità delle prestazioni, prezzo delle prestazioni in CHF

9. totale imposta sul valore aggiunto per tasso IVA
10. importo totale della fattura
11. data della richiesta di benestare per i rispettivi costi del preventivo
12. per le riparazioni deve essere indicato di quale mezzo ausiliario si tratta (data della prima fornitura o numero del mezzo ausiliario (numero di serie))
13. per la fornitura di carrozzelle devono essere indicati la larghezza della seduta, la profondità della seduta, la lunghezza della gamba misurata sul paziente, l'altezza del sedile e l'altezza dello schienale.

Le indicazioni e le giustificazioni riguardanti le posizioni tariffarie che necessitano una motivazione, devono contenere almeno le informazioni visibili nel preventivo allegato (cfr. allegato 3).

Nel quadro della consegna di una carrozzella non possono essere allestite due offerte diverse (una per l'ente che sostiene le spese e una per la persona assicurata).

14. Fatturazione

14.1. Generalità

Possono essere fatturate esclusivamente le prestazioni fornite. Se un paziente ha diritto ad un'opzione relativa al grado di disabilità, essa può essere fatturata solo se è stata consegnata insieme alla carrozzella.

14.2. Partecipazione privata

14.2.1. Per le carrozzelle standard non contemplate dal tariffario (AI / AM)

Possono essere consegnati solo i modelli di carrozzelle registrati nel capitolo della corrispondente categoria. Queste carrozzelle devono essere fornite al prezzo forfettario e la persona assicurata non deve assumersi costi supplementari. Le eccezioni si fondano sulle basi legali.

14.2.2. Per le carrozzelle standard non contemplate dal tariffario (AINF)

Possono essere consegnati solo i modelli di carrozzelle registrati nel capitolo della corrispondente categoria. Queste carrozzelle devono essere fornite al prezzo forfettario e la persona assicurata non deve assumersi costi supplementari. Se il paziente sceglie esplicitamente un modello non previsto dalla tariffa (non soddisfa le condizioni della categoria delle carrozzelle), l'assicuratore non si assume i relativi costi.

14.2.3. Partecipazione privata per richieste di clienti, non assunte dall'ente che sostiene le spese

La dotazione della carrozzella comprende oltre agli accessori forfettari anche diverse varianti. Per le categorie seguenti (elenco esaustivo) non possono essere fatturati costi supplementari alla persona assicurata:

- ruote anteriori (tutte le varianti offerte dal produttore)
- freni (tutte le varianti offerte dal produttore)
- pedane (tutte le varianti offerte dal produttore)
- imbottitura seduta / schienale (tutte le varianti offerte dal produttore)
- montanti dello schienale / maniglie di spinta (tutte le varianti offerte dal produttore)
- telaio (tutte le varianti offerte dal produttore)
- Joystick per modulo di comando (solo carrozzelle elettriche) (tutte le varianti offerte dal produttore)

I costi delle riparazioni di parti scelte e pagate dalla persona assicurata vanno a carico della stessa.

15. Rimborso di attrezzature speciali per carrozzelle conformemente al capitolo 90.400

Il rimborso di attrezzature speciali per le carrozzelle si basa sulle offerte specifiche conformemente ai prezzi di vendita. Per la fatturazione di attrezzature e opzioni relative al grado di disabilità per le carrozzelle possono essere utilizzate le posizioni del capitolo 80 (prezzi di vendita).

16. Rimborso di propulsori di spinta per accompagnatori

L'Assicurazione Invalidità (AI) non rimborsa di principio propulsori di spinta per l'accompagnatore. Secondo la giurisprudenza del Tribunale federale, l'AI rimborsa solo mezzi ausiliari che possono essere utilizzati dalla persona assicurata in modo indipendente, pertanto il propulsore di spinta per l'accompagnatore non soddisfa questa premessa. Il propulsore di spinta per l'accompagnatore può, in via eccezionale, essere assunto dall'AI se il soggiorno presso la famiglia risulta impossibile (giurisprudenza del Tribunale federale - sentenza 9C_940/2010). Questo può accadere nel caso che l'accesso al domicilio della famiglia sia arduo da raggiungere a causa della sua posizione geografica (p. es. pendio) e non è esigibile che una persona ausiliaria (membro della famiglia) spinga la carrozzella.

La valutazione dei singoli casi, in cui l'accesso al domicilio della famiglia sia impossibile da raggiungere senza un propulsore di spinta, è responsabilità dell'ufficio AI competente.

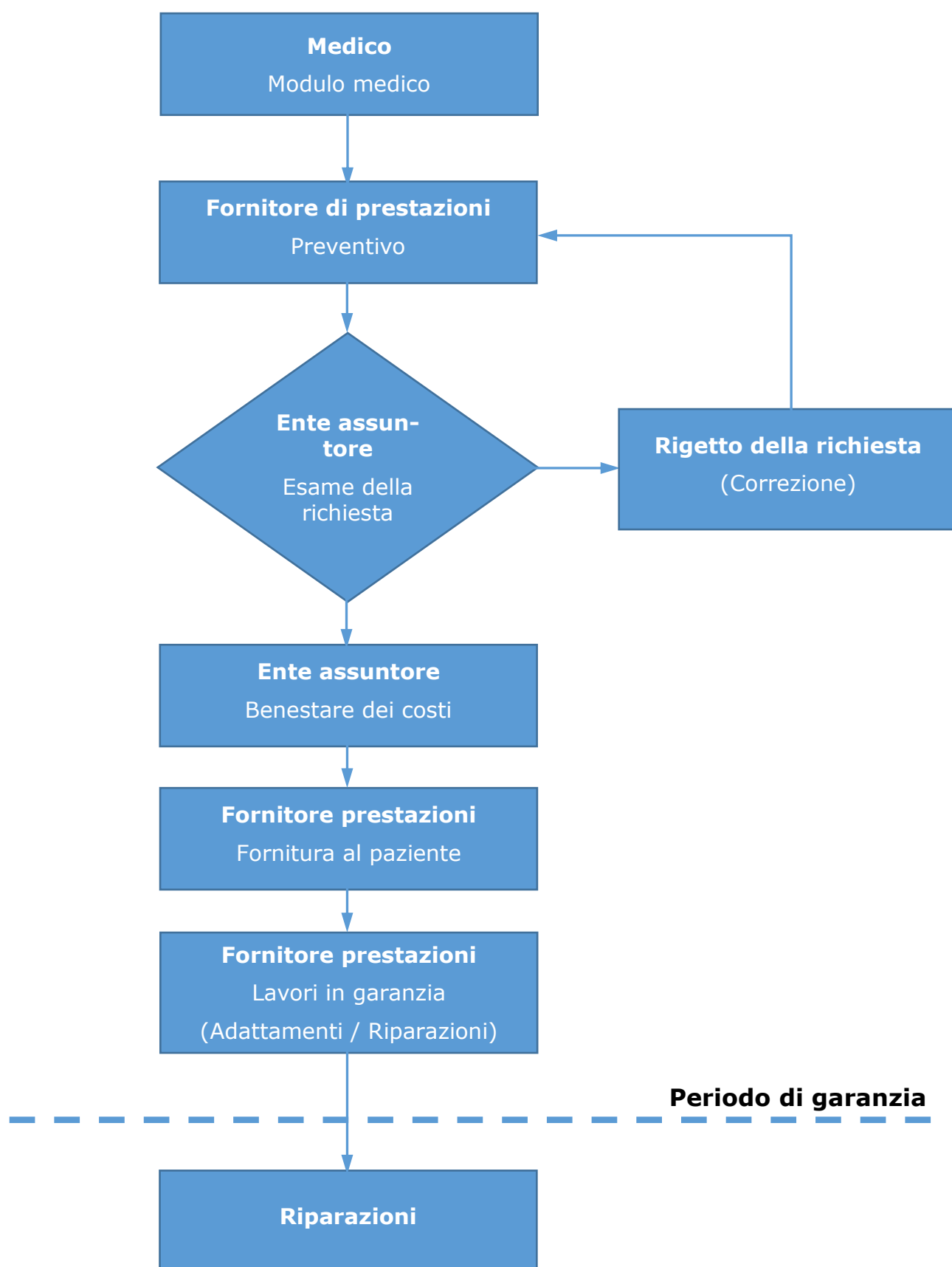
17. Relazione con altre tariffe

Di principio la presente tariffa non può essere combinata con prestazioni di altre tariffe, considerato che per ogni mezzo ausiliario è a disposizione una decisione. Per quanto concerne gli accessori e le opzioni relative al grado di disabilità si aderisce al seguente principio:

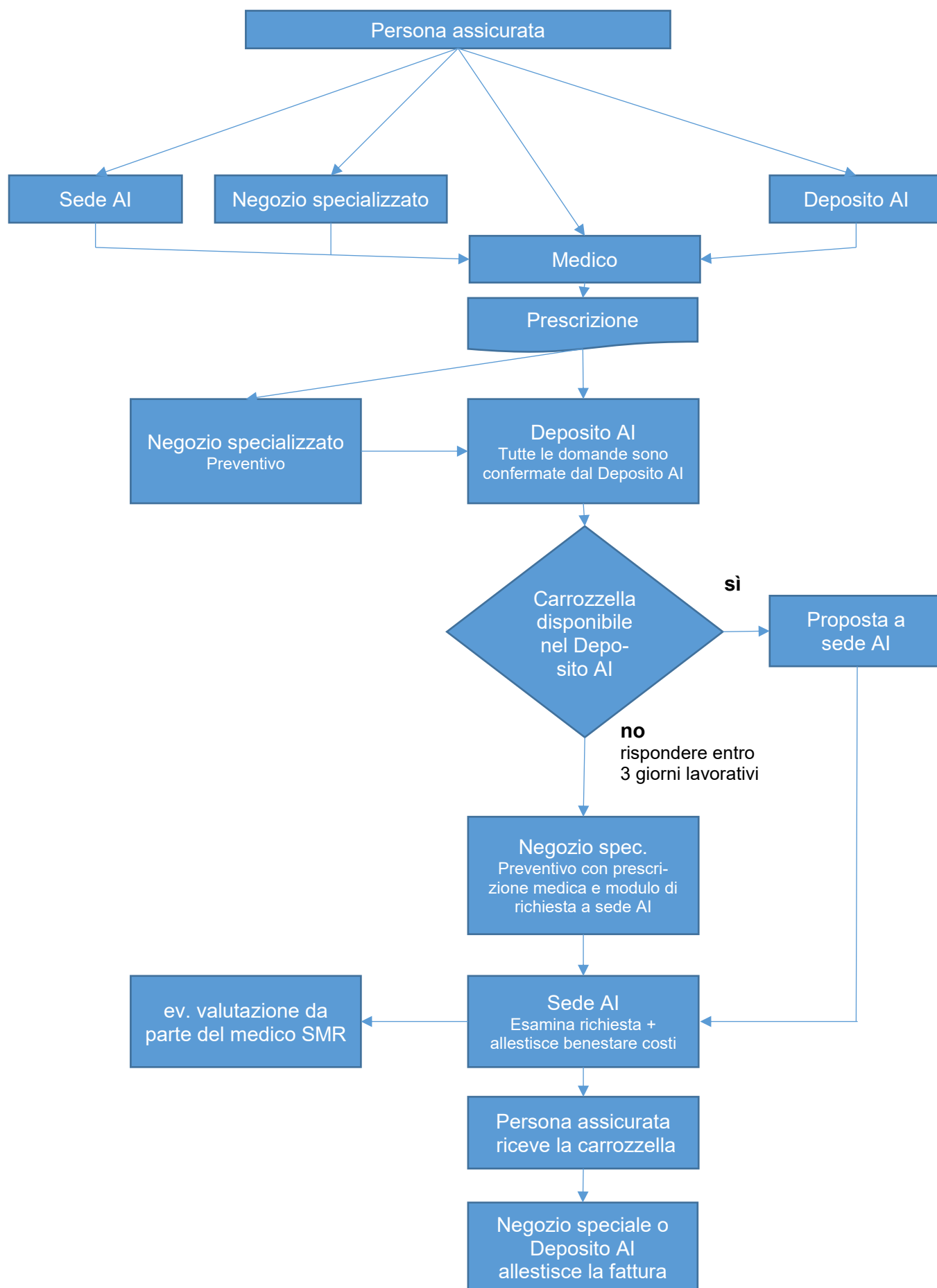
„La tariffa utilizzata per un accessorio o un'opzione relativa al grado di disabilità dipende dal mezzo ausiliare al quale è applicato/applicata“.

Costituisce un'eccezione il tavolo su misura (fornitura ortopedica per posizione seduta), per il quale possono essere applicate le posizioni della tariffa ASTO, anche se l'accessorio o l'opzione relativa al grado di disabilità è fissato/fissata alla carrozzella.

Allegato I: processo di fornitura AINF/AM



Allegato II: processo di fornitura AI



Allegato III: esempio di stima dei costi

ORTHO-TEAM AG, Effingerstrasse 37, CH-3008 Bern

2194

IV-Stelle Kanton Bern
Scheibenstrasse 70
Postfach
3001 Bern



Kostenvoranschlag 1576527

Auftrag 1576527

Datum 01.02.2018 anr

Geburtsdatum 28.06.

Standort Bern

Verfügung

Abgabe

Ihr Zeichen

PER 04.05.2018 ANGEPASSTER KOSTENVORANSCHLAG.

Seite: 1

Artikel	Tarifposition	Menge	Preis/TP	TP-Wert	Rabatt	Betrag
Adaptiv-Rollstühle nach Behinderungsgrad(BG)						
10.002.000	10.002.000					
Folgeversorgung						
10.008.000	10.008.000					
Progreddienz						
30.030.000	30.030.000	1.00	5'626.00	1.00		5'626.00
Adaptiv-Rollstuhl BG-3						
30.118.010	30.118.010					
ottobock. - Avantgarde DV - Otto Bock Mobility Solutions GmbH						
- Sitzbreite: 44 cm						
- Sitztiefe: 44 cm						
- Rückenhöhe: 42.5 cm						
- Unterschenklänge: 42 cm						
- Vorderrad: 6"						
- Hinterrad: 24"						
- Rahmenfarbe: candy red						
Rollstuhl Pauschalzubehör						
30.118.010.501	30.501.000	1.00				
Antikippstütze, Stück						
30.118.010.503	30.503.000	1.00				
Bremse Begleitperson						
30.118.010.505	30.505.000	1.00				
Fussplatte verstell- u/o schwenk- u/o abklappbar						
30.118.010.507	30.507.000	1.00				
Sitz u/o Rücken (atmungsaktiv) anpassbar						

Kostenvoranschlag 1576527

Seite: 2

Artikel	Tarifposition	Menge	Preis/TP	TP-Wert	Rabatt	Betrag
BO Allgemein mit Pauschalpreise						
30.70.141.000 Sitzkissen einfach o. leicht geformt	70.141.000	1.00	185.00	1.00		185.00
Total exkl. MWST						5'811.00
7.7 % MWST 5'811.00						447.45
TOTAL CHF						6'258.45

Allegato IV: definizione carrozzelle

Contenuto

1.	Carrozzelle manuali	14
1.1.	Definizione di carrozzella manuale.....	14
1.2.	Carrozzella standard.....	14
	Caratteristiche della costruzione.....	14
1.3.	Carrozzelle attive	15
a)	Carrozzella con telaio pieghevole leggero.....	15
	Caratteristiche della costruzione.....	15
	Requisiti dell'unità di seduta	15
	Requisiti del telaio.....	15
	Requisiti degli equipaggiamenti.....	15
b)	Carrozzella con telaio fisso/saldato (prodotte in serie)	16
	Caratteristiche della costruzione.....	16
	Requisiti del telaio.....	16
	Requisiti degli equipaggiamenti.....	16
1.4.	Carrozzella per bambini	17
	Caratteristiche della costruzione.....	17
	Requisiti dell'unità di seduta e dello schienale	17
	Requisiti del telaio.....	17
	Requisiti degli equipaggiamenti.....	17
1.5.	Carrozzelle speciali.....	18
	Caratteristiche della costruzione.....	18
	Requisiti dell'unità di seduta e dello schienale	18
	Requisiti del telaio.....	18
	Requisiti degli accessori (devono essere compresi)	18
	Requisiti degli accessori	18
2.	Carrozzelle elettriche	19
2.1.	Definizione di carrozzella elettrica	19
2.2.	Carrozzella elettrica.....	20
	Requisiti generali	20
	Requisiti dell'unità di seduta	20
	Requisiti del telaio.....	20
	Esigenze poste all'elettronica	20

1. Carrozzelle manuali

1.1. Definizione di carrozzella manuale

Per le categorie seguenti si intendono le carrozzelle che per il loro genere corrispondono ad un mezzo ausiliare adeguato e pronto all'uso. Ne fa parte quanto segue:

Telaio fisso o pieghevole, ruote posteriori e ruote anteriori girevoli, freni, coprisedili e coprischienale, pedane, braccioli / parti laterali.

Le categorie ATTIVA, BAMBINI, SPECIALE possono essere usate anche come supporti per l'aggiunta di adattamenti della posizione seduta (ortesi per la seduta secondo tariffa ASTO).

La funzionalità e la sicurezza devono essere approvate con la marcatura CE, la dichiarazione di conformità e la scheda sul prodotto in tedesco, francese e italiano (prodotti medici ODmed e direttiva 93/42/CEE).

Possono essere fatturate solo le posizioni che figurano nell'elenco delle opzioni relative al grado di disabilità (allegato alla "Prescrizione medica per la fornitura di una carrozzella").

Le seguenti caratteristiche sono da intendersi come requisiti minimi.

1.2. Carrozzella standard

Caratteristiche della costruzione

Carrozzella pieghevole

- 3 larghezze di seduta
- 2 profondità di seduta
- 2 pedane distinte
- 2 braccioli estraibili
- 2 altezze regolabili del sedile

1.3. Carrozzelle attive

a) Carrozzella con telaio pieghevole leggero

Caratteristiche della costruzione

- Adattabile alla disabilità ed alla costituzione fisica
- Ampliabile grazie a numerosi accessori (sistema modulare)
- Particolarmente adatta per il riutilizzo e per le malattie progressive
- Ottime caratteristiche di rotolamento per i conducenti

Peso massimo della carrozzella 16 kg

Determinante per la larghezza massima della seduta di 48 cm per adulti, nella versione di base seguente:

- telaio
- ruote posteriori e anteriori
- coprisedile e coprischienale
- parti laterali
- pedane
- freni

Requisiti dell'unità di seduta

(non si applica alle sedie a rotelle per bambini né ai modelli XXL)

- Larghezza della seduta: 36 cm – 48 cm, gradazione di almeno 3 cm
- Profondità di seduta: 38 cm – 43 cm, gradazione di almeno 3 cm
- Altezza dello schienale: 35 cm – 43 cm, gradazione di almeno 2,5 cm

Requisiti del telaio

- Ruote posteriori con anelli di spinta, smontabili grazie a perni di sgancio rapido
- Spostamento del baricentro e regolazione dell'inclinazione della seduta grazie alla possibilità di regolazione dell'asse posteriore (orizzontale e verticale) o costruzione simile
- Regolazione dell'altezza della seduta
- Campanatura delle ruote posteriori regolabile
- Correzione della convergenza delle ruote posteriori
- Regolazione dell'inclinazione della ruota anteriore
- Disponibilità di diverse grandezze delle ruote anteriori (opzione)
- Disponibilità di diverse grandezze delle ruote motrici (opzione)

Requisiti degli equipaggiamenti

(Devono essere ottenibili come opzione)

- Diverse parti laterali / braccioli sostituibili
- Protezione della ruota con parafango
- Diverse tipologie di pedane
- Coprischienale adattabile

b) Carrozzella con telaio fisso/saldato (prodotte in serie)

Caratteristiche della costruzione

- Questa categoria non include carrozzelle prodotte individualmente su misura
- Regolazione dell'assale posteriore e supporto ruota anteriore saldati

Requisiti del telaio

- Ruote posteriori con anelli di spinta, smontabili grazie a perni di sgancio rapido
- Campanatura delle ruote posteriori regolabile
- Disponibilità di diverse grandezze delle ruote anteriori (opzione)
- Disponibilità di diverse grandezze delle ruote motrici (opzione)

Requisiti degli equipaggiamenti

(devono essere ottenibili come opzione)

- Protezione della ruota con parafango
- Diverse tipologie di pedane
- Coprischiena adattabile

1.4. Carrozzella per bambini

Caratteristiche della costruzione

- Per bambini e giovani fino all'età di 20 anni e adulti di piccola statura
- Carrozzella con telaio pieghevole o a telaio fisso leggero
- Adattabile alla disabilità ed alla costituzione fisica
- Ampliabile grazie a numerosi accessori (sistema modulare)
- Particolarmente adatta per il riutilizzo e per le malattie progressive
- Ottime caratteristiche di rotolamento per i conducenti

Peso massimo della carrozzella 16 kg (senza "sedile inclinabile regolabile")

Determinante per una larghezza della seduta a partire da 24 cm per bambini, nella versione di base seguente:

- telaio
- ruote posteriori e anteriori
- coprisedile e coprischienale
- parti laterali
- pedane
- freni

Requisiti dell'unità di seduta e dello schienale

- Larghezza della seduta: Diverse gradazioni di almeno 3 cm
- Profondità di seduta: Diverse gradazioni di almeno 3 cm
- Altezza dello schienale: Diverse gradazioni di almeno 3 cm

Requisiti del telaio

- Ruote posteriori, con anelli di spinta, smontabili grazie a perni di sgancio rapido
- Spostamento del baricentro e regolazione dell'inclinazione della seduta grazie alla possibilità di regolazione dell'asse posteriore (orizzontale e verticale) o costruzione simile
- Regolazione dell'altezza della seduta
- Campanatura delle ruote posteriori regolabile
- Correzione della convergenza delle ruote posteriori
- Regolazione dell'inclinazione della ruota anteriore
- Disponibilità di ruote anteriori di diversa grandezza (opzione)
- Disponibilità di ruote motrici di diversa grandezza (opzione)

Requisiti degli equipaggiamenti

(devono essere ottenibili come opzione)

- Diverse parti laterali / braccioli sostituibili
- Protezione della ruota con parafango
- Diverse tipologie di pedane
- Coprischienale adattabile

1.5. Carrozze speciali

Caratteristiche della costruzione

- Carrozzella multifunzione, carrozzella per cure
- Adattabile alla disabilità ed alla costituzione fisica
- Ampliabile grazie a numerosi accessori (sistema modulare)
- Particolarmente adatta per il riutilizzo e per malattie progressive

Requisiti dell'unità di seduta e dello schienale

- Almeno 3 misure di larghezze e profondità della seduta.

Requisiti del telaio

- Ruote posteriori, con anelli di spinta, smontabili grazie a perni di sgancio rapido
- Spostamento del baricentro grazie alla possibilità di regolazione dell'asse posteriore (orizzontale) o costruzione simile
- Disponibilità di ruote anteriori di diversa grandezza (opzione)
- Disponibilità di ruote motrici di diversa grandezza (opzione)

Requisiti degli accessori (devono essere compresi)

- Poggiatesta standard
- Cuscino semplice e leggermente sagomato
- Schienale leggermente sagomato
- Pedane regolabili nell'angolo (angolo del ginocchio con regolazione)
- Regolazione dell'angolo di seduta di almeno 20 gradi (sedile inclinabile)
- Regolazione dell'angolo dello schienale

Requisiti degli accessori

(devono essere ottenibili come opzione)

- Diverse protezioni laterali / braccioli sostituibili
- Maniglie di spinta regolabili in altezza
- Diverse tipologie di pedane

2. Carrozzelle elettriche

2.1. Definizione di carrozzella elettrica

Per la categoria seguente si intendono carrozzelle elettriche che per il loro genere corrispondono ad un mezzo ausiliare adeguato e pronto all'uso. Ne fa parte quanto segue: 2 ruote motrici, ruote sterzanti, pedane, braccioli, batteria esente da manutenzione e caricabatteria.

La funzionalità e la sicurezza devono essere approvate con la marcatura CE, la dichiarazione di conformità e la scheda sul prodotto in tedesco, francese e italiano (prodotti medici ODmed e direttiva 93/42/CEE).

Possono essere fatturate solo le voci tariffarie che figurano nell'elenco delle opzioni relative al grado di disabilità (allegato alla "Prescrizione medica per la fornitura di una carrozzella").

2.2. Carrozzella elettrica

Requisiti generali

- Adattabile alla disabilità ed alla costituzione fisica
- Ampliabile grazie a numerosi accessori (sistema modulare)
- Particolarmente adatta per il riutilizzo e per malattie progressive

Requisiti dell'unità di seduta

- Larghezza e profondità della seduta regolabili
- Seduta imbottita o cuscino semplice
- Schienale imbottito
- Braccioli imbottiti e regolabili in altezza
- Protezioni laterali e/o braccioli smontabili o ripieghevoli

Requisiti del telaio

- Possibilità di spingere la carrozzella disattivando il sistema di trazione
- Montaggio del modulo di comando a destra o a sinistra
- Modulo di comando spostabile in altezza, di lato e distanza dallo schienale regolabile
- Dispositivo di sicurezza contro l'uso non autorizzato
- Supporto per il trasporto ottenibile come opzione (crash test)
- Pneumatici ad aria o a prova di foratura
- Telaio con sospensioni

Esigenze poste all'elettronica

- Almeno 3 modalità di marcia programmabili indipendentemente
- Almeno 5 parametri regolabili per modalità di marcia
- Diagnostica errori possibile
- Indicatore di carica della batteria
- Sistema di controllo di facile manutenzione (sostituzione semplice di moduli e cavi)
- Possibilità di controllare almeno 3 regolazioni elettriche
- Tutti i comandi speciali usuali controllabili
- Capacità della batteria almeno 60 Ah
- Batteria a capacità elevata di almeno 90 Ah
- Velocità 10 km/h
- Sistema di illuminazione